

UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach lub w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np. "pobieranie*/niepobieranie*" oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź i pozostawić prawidłową. Przykład: "pobieranie*/niepobieranie*".

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Urząd Miejski w Gdańsku
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	16) kultura, sztuka, ochrona dóbr kultury i dziedzictwa narodowego

II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	
Nazwa: Stowarzyszenie "Trójwiejska", Forma prawna: Stowarzyszenie Rejestrowe, Numer Krs: 0000433748, Kod pocztowy: 80-292, Poczta: Gdańsk, Miejscowość: Gdańsk, Ulica: Górska, Numer posesji: 71C, Numer lokalu: 7, Województwo: pomorskie, Powiat: Gdańsk, Gmina: m. Gdańsk, Strona www: https://trojwiejska.pl/ , Adres e-mail: stowarzyszenie@trojwiejska.pl, Numer telefonu: 794 494 223,	
Adres do korespondencji jest taki sam jak adres oferenta	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Maciej Mroczka Adres e-mail: mrok.mm@gmail.com Telefon: 794494223

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Razem w pieśni, razem w tańcu			
2. Termin realizacji zadania ²⁾	Data rozpoczęcia	16.10.2025	Data zakończenia	03.11.2025

3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)
--

Opis zadania

Projekt zakłada organizację wydarzenia kulturalnego w Gdańsku w dniu 25/10/2025 łączącego 3-godzinne warsztaty śpiewu i 3-godzinne warsztaty tańca prowadzone przez polsko-ukraiński zespół „Dusza” (repertuar z Podlasia, pogranicza polsko-ukraińsko-białoruskiego), zakończonych potańcówką z muzyką na żywo w wykonaniu Gdańskiej Kapeli Tryhradzkiej tworzonej przez muzyków z Białorusi. Potańcówkę otworzy koncert „Duszy”. Kluczowe cele to: podniesienie kompetencji muzyczno-tanecznych, poszerzenie wiedzy i zainteresowania rodzimą kulturą tradycyjną oraz budowanie tolerancji poprzez bezpośrednią ekspozycję na repertuar i praktyki Ukrainy i Białorusi, ukazujące ich pokrewieństwo z tradycją polską. Wydarzenie mieści się również w obszarze ochrony dziedzictwa: stawia na żywą praktykę tradycji – naukę śpiewu wielogłosowego i tańców (w kręgu i w parze) wraz z kontekstem historyczno-regionalnym – co służy zachowaniu i przekazowi niematerialnego dziedzictwa muzyczno-tanecznego Polski północno-wschodniej i kultur naszych wschodnich sąsiadów.

Jesteśmy zdania, że włączenie artystów ze wschodu podkreśla partnerski oraz wielokulturowy charakter miasta i zapewnia okazję do realnej współpracy między mieszkańcami różnych narodowości. Zespół „Dusza” i Kapela Tryhradzka to grupy artystyczne, które łączą w sobie tradycje polskie, ukraińskie i białoruskie, dzięki czemu projekt staje się przestrzenią międzykulturowej wymiany i dialogu. Projektem tym chcemy przeciwdziałać wykluczaniu na podstawie narodowości. Wspólne poznawanie pieśni, kroków tanecznych i ich kontekstu kulturowego ułatwia nawiązywanie kontaktów, przełamuje bariery językowe i obyczajowe, przeciwdziała stereotypizacji oraz buduje tożsamość wspólnotową Gdańska. Zajęcia prowadzone metodą „uczysz się przez działanie” (krótkie wprowadzenia, śpiew wielogłosowy, tańce w parze i w kręgu) podnoszą kompetencje muzyczne i taneczne, obniżają próg wejścia dla początkujących i wspierają rozwój osób zaawansowanych, przygotowując do aktywnego udziału w wieczornym koncercie oraz potańcówce. Proponowane warsztaty i potańcówka jako przestrzeń do integracji adresują również inne wyzwania, z jakimi zmagają się współcześnie ludzie, jak społeczna izolacja, trudności w nawiązywaniu kontaktów międzyludzkich czy nawyki spędzania wolnego czasu w samotności związane z nadużywaniem Internetu. Działania „na żywo”, w stałym kontakcie i dialogu, rozwijają kompetencje ruchowe, muzyczne, komunikacyjne i międzykulturowe, tworzą naturalne okazje do zawierania nowych znajomości i angażowania się w oddolne inicjatywy.

Za sukces naszego projektu uznamy podniesienie kompetencji taneczno-muzycznych, rozszerzenie wiedzy i zainteresowania kulturą ludową oraz samo uczestnictwo w wydarzeniu- w śpiewie, we wspólnym tańcu, które wymagają kontaktu z drugą osobą oraz tworzą przestrzeń do współdziałania z innymi ludźmi w ramach społeczności lokalnych Gdańska.

Odbiorcami są przede wszystkim mieszkańcy Gdańska oraz szerzej, aglomeracji Trójmiejskiej (w tym nowe społeczności ukraińskie i białoruskie). Wydarzenie zostało pomyślane jako otwarte i dostępne dla wszystkich mieszkańców Gdańska – niezależnie od wieku, statusu społecznego czy doświadczenia artystycznego. Grupami, które będą korzystać z projektu będą przede wszystkim:

- młodzież i osoby w przedziale wiekowym ok 20-30 r. ż. poszukujące tożsamości i korzeni,
- osoby, które świadomie bądź nieświadomie poszukują alternatywy dla popularnych sposobów spędzania czasu,
- Ukraińcy i Białorusini którzy przyjechali do Polski w wyniku bieżącej sytuacji politycznej w kraju ojczystym,
- osoby, które miały już kontakt z działaniami Trójmiejskiej i deklarują zainteresowanie kolejnymi

wydarzeniami,

- osoby korzystające z Domów i Klubów sąsiedzkich, w których zostaną rozwieszone plakaty informujące o wydarzeniu,
- osoby mniej lub bardziej związane ze środowiskiem naszych partnerów, do których dotrą materiały promocyjne
- osoby, które już identyfikują się jako miłośnicy tradycji,
- osoby zainteresowane działaniami interdyscyplinarnymi i interaktywnymi, poszukujące takich wydarzeń i szukające środowiska dla siebie,
- seniorzy jako grupa, która ma najbardziej osobisty stosunek do ludowej muzyki, przyśpiewek i tańców, ponieważ nierzadko pamiętają je z dzieciństwa, potrafią tańczyć, śpiewać, dysponują pamięcią i wiedzą,
- rodziny, jako, że wydarzenie jest przyjazne rodzinom z dziećmi, które też regularnie uczestniczą w organizowanych przez nas zabawach.

We wcześniejszych wydarzeniach o podobnym profilu, np. "A tańcowali byśwa" z 11 stycznia 2025r, wzięło udział 140 osób (nie licząc wykonawców i organizatorów). Sprzedano 50 biletów na warsztaty i potańcówkę oraz 90 biletów na samą potańcówkę.

Aby uniknąć tłoków, które mogą obniżyć jakość prowadzonych warsztatów ograniczymy ilość miejsc na każdym z warsztatów do 30. Zapisy na warsztaty prowadzone będą przez formularz online. Po warsztatach poprosimy uczestników o wypełnienie ankiety z pomocą której chcemy zmierzyć zaplanowane w projekcie rezultaty.

Realnie w przestrzeni oferowanej przez miejsce wydarzenia może pomieścić się ok. 100 osób z czego ok 15 naraz tańczących par. Przewidujemy pewną rotację ludzi w trakcie wydarzenia, stąd sumaryczna ilość osób biorących udział w wydarzeniu (zarówno w potańcówce jak i w warsztatach) oceniliśmy jako 200.

Tym razem chcielibyśmy aby wydarzenie było bardziej dostępne i nie planujemy prowadzenia biletowanego wstępu, jeżeli koszty wydarzenia pokryje dofinansowanie w ramach Małych Grantów.

Miejsce wydarzenia, kapele oraz prowadzący warsztaty zostali potwierdzeni. Reszta działań związanych z zadaniem zacznie się jak najszybciej, tj. z dniem ewentualnego podpisania umowy. Działania promocyjne odbędą się w przestrzeni miejskiej, internetowej i radiowej. Działania promocyjne obejmują zaprojektowanie plakatów i grafik wydarzenia, nagranie krótkich filmików video zapraszających na wydarzenie do udostępnienia przez profile społecznościowe stowarzyszenia i artystów. Z uwagi na aspekty ekologiczne materialna promocja wydarzenia będzie ograniczona do rozwieszenia plakatów u naszych partnerów (Oliwski Ratusz Kultury, Biblioteka Ukraińska w Gdańsku oraz gdańskie Domy i Kluby sąsiedzkie) . Większość działań promocyjnych będzie się odbywać w przestrzeni internetowej na platformach Facebook, Instagram, Trójmiasto.pl oraz Portal Muzyka Tradycyjna.pl. Planujemy również zaangażować Program Drugi Polskiego Radia (audycja Źródła) oraz Radio Gdańsk jako partnerów promocyjnych wydarzenia. W dniu wydarzenia planujemy warsztaty śpiewacze w godzinach 11-14, potem taneczne w godzinach 15-18 a następnie koncert z potańcówką od godziny 19 do północy. Zakończenie działań - rozliczenia finansowe, przekazanie dokumentów księgowości, udostępnienie dokumentacji fotograficznej planujemy do ok. 2 tygodni po zakończeniu wydarzenia.

Miejsce realizacji

Pub Paszcza Lwa Kwietna 39, 80-330 Gdańsk, Oliwa.

Jest to stały partner Stowarzyszenia w organizacji podobnych wydarzeń posiadający własne nagłośnienie oraz doświadczenie w organizowaniu imprez z muzyką na żywo, w dogodnej lokalizacji oraz, co istotne w kontekście tanecznym - z drewnianą podłogą, której obecność ma niebagatelne znaczenie dla tancerzy. Przestrzeń oferowana przez Pub jest parterowa, bez schodów i innych przeszkód więc jest przyjazna dla osób z niepełnosprawnością. Pub zostanie otworzony wyłącznie dla nas wcześniej i będzie również miejscem prowadzenia warsztatów.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego		
Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Koncert Zespołu Dusza	1	Plakaty promujące wydarzenie w przestrzeni publicznej i u naszych partnerów, wydarzenie w mediach społecznościowych i posty promujące je, dokumentacja foto/video z wydarzenia.
Koncert z potańcówką w wykonaniu Zespołu Kapela Trychradzka	1	Plakaty promujące wydarzenie w przestrzeni publicznej i u naszych partnerów, wydarzenie w mediach społecznościowych i posty promujące je, dokumentacja foto/video z wydarzenia.
3-godzinny warsztat pieśni tradycyjnych z pogranicza polsko-ukraińskiego poprowadzony przez członków zespołu Dusza. Warsztaty wymagają 3 prowadzących, gdyż są to pieśni wielogłosowe i każdy z prowadzących będzie uczył/prowadził inny głos. Przewidywana liczba uczestników: 30 osób	1	Lista obecności z warsztatów, plakaty promujące wydarzenie w przestrzeni publicznej i u naszych partnerów, wydarzenie w mediach społecznościowych i posty promujące je, dokumentacja foto/video z wydarzenia.

3-godzinny warsztat tańców tradycyjnych z pogranicza polsko-ukraińskiego poprowadzony przez członków zespołu Dusza. Warsztaty wymagają 2 prowadzących, gdyż będą to tańce w parach, potrzeba dwóch instruktorów do prezentacji oraz tłumaczenia kroków odpowiednio osoby prowadzącej i podążającej w tańcu. Przewidywana liczba uczestników: 30 osób	1	Lista obecności z warsztatów, plakaty promujące wydarzenie w przestrzeni publicznej i u naszych partnerów, wydarzenie w mediach społecznościowych i posty promujące je, dokumentacja foto/wideo z wydarzenia.
--	---	---

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystywane w realizacji zadania.

Charakterystyka oferenta

Stowarzyszenie „Trójwiejska” działa od 2012 r.; promuje polską kulturę tradycyjną, zwłaszcza muzyczną, poprzez badania terenowe, rejestrację i upowszechnianie repertuaru ostatnich wiejskich muzykantów, śpiewaków i tancerzy. Współpracujemy ze społecznościami wiejskimi i mistrzami tradycji, dbając o zachowanie praktyk w ich naturalnym kontekście. W mieście animujemy uczestnictwo w kulturze: organizujemy cykliczne potańcówki z muzyką na żywo (co najmniej 8 rocznie), otwarte warsztaty tańca, śpiewu i gry na instrumentach, a także publikujemy materiały edukacyjne i źródłowe (m.in. „Śpiewnik Pelpiński”, internetowe archiwum pieśni, melodii i opowieści). Członkowie Stowarzyszenia mają wieloletnie doświadczenie producenckie i projektowe; pracowali w instytucjach kultury (Nadbałtyckie Centrum Kultury, Gdański Teatr Szekspirowski, Teatr Wybrzeże) oraz środowisku akademickim. Współtworzyli i konsultowali m.in. „Dźwięki Północy”, „Globaltica” i „Festiwal Kapel i Śpiewaków Ludowych” w Kazimierzu. Członkowie stowarzyszenia współtworzyli z Forum Muzyki Tradycyjnej przy projekcie „Akademia Kolberga” oraz z Oddziałem Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku. Za całokształt działalności Stowarzyszenie otrzymało Nagrodę Specjalną Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego (10.12.2024) w ramach Pomorskiej Nagrody „Bursztynowy Miecz”.

Doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie

Stowarzyszenie „Trójwiejska” od 2012 r. realizuje w Gdańsku działania tożsame z planowanymi: coroczny cykl potańcówek z muzyką tradycyjną na żywo (min. 8 rocznie) oraz otwarte warsztaty śpiewu i tańca. Do najważniejszych przedsięwzięć należą: „Wiosenne/Jesienne Głosy Tradycji” / „Akademia Głosów Tradycji” (2015–2016) – dofinansowane przez Urząd Miasta Gdyni; „Legends Naszej Wsi – warsztaty animacji filmowej” – współfinansowane przez Polski Instytut Sztuki Filmowej (PISF) w priorytecie „Edukacja i upowszechnianie kultury filmowej” oraz przez sponsorów prywatnych (Okręgowa Spółdzielnia Mleczarska w Piątnicy i Bank Spółdzielczy w Myszyńcu); reprint „Śpiewnika Pelpińskiego” (2015) – sfinansowany ze zbiórki publicznej na portalu PolakPotrafi.pl (dodruk: 2023). Projekt „Kurpie – Nowe Przestrzenie Tradycji” (2016) został dofinansowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego; program „Akademia Kolberga / Kurpiowska Szkoła Tradycji” (2014–2020) realizowaliśmy ze Stowarzyszeniem „Tratwa” i Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca - finansowanie: Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Projekt „Kalejdoskop – pamięć i muzyka” (2016) był dofinansowany przez Marszałka Województwa

Pomorskiego oraz Gminę Pelplin (efekty: płyta, serwis archiwumtrojwiejska.pl, cztery spotkania podsumowujące). W 2023 r. zrealizowaliśmy „Brzeźno, tańcz no!” – sfinansowany z Gdańskiego Funduszu Sąsiedzkiego; w 2024 r. cykl „Muzyka i tańce stąd” – dofinansowany z Funduszu Nowy Akumulator Społeczny. Od 2022 r. współorganizujemy gdańską edycję Festiwalu Czango (we współpracy z partnerami polskimi i węgierskimi). Regularnie współpracujemy z Oddziałem Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku.

Zasoby, które będą wykorzystywane w realizacji zadania

W ramach wkładu własnego używamy własnego sprzętu fotograficznego do dokumentacji wydarzenia oraz własnych artykułów biurowych do wydrukowania niezbędnych formularzy. W organizacji wydarzenia nieodpłatnie wezmą udział wolontariusze, zaprojektowanie materiałów promocyjnych, grafik etc. również będzie pracą wykonaną w ramach wkładu własnego przez graficzkę zaprzyjaźnioną ze stowarzyszeniem. Transport wykonawców oraz ich instrumentów odbędzie się samochodami członków stowarzyszenia. Do zapewnienie noclegów oraz opieki nad wykonawcami zaoferowali się członkowie stowarzyszenia w formie wsparcia działań pro bono. Oliwski Ratusz Kultury, Biblioteka Ukraińska w Gdańsku oraz gdańskie Domy i Kluby sąsiedzkie jako wsparcie w promocji poprzez udostępnienie przestrzeni do rozwieszenia plakatów. Portal Muzyka Tradycyjna.pl, Program Drugi Polskiego Radia oraz Radio Gdańsk jako partnerzy promocyjni wydarzenia.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Wynagrodzenie dla prowadzących warsztaty taneczne (2os x 3h x 160zł brutto - umowa o dzieło)	960,0000		
2.	Wynagrodzenie dla prowadzących warsztaty śpiewacze (3os x 3h x 160zł brutto - umowa o dzieło)	1 440,0000		
3.	Wynagrodzenie dla zespołu "Dusza" za koncert - umowa o dzieło	1 064,0000		
4.	Wynagrodzenie dla zespołu Kapela Tryhradzka - umowa o dzieło	1 596,0000		
5.	Opłata za całodienne użytkowanie lokalu "Paszczka Lwa" (warsztaty) - faktura	1 230,0000		
6.	Wydruk plakatów promocyjnych w formacie B3 - 10szt x 15,30zł sztuka	153,0000		
7.	Mały catering (woda, ciastka dla wolontariuszy i wykonawców) - fakutra	100,0000		

8.	Przygotowanie plakatów i grafik promocyjnych - usługa (wkład własny osobowy)	450,0000		
9.	Sporządzenie dokumentacji fotograficznej wydarzenia - usługa (wkład własny osobowy)	150,0000		
10.	Nocleg dla artystów i prowadzących warsztaty przybywających spoza Trójmiasta (2noce x 8os x100zł - wkład własny rzeczowy)	1 600,0000		
11.	Transport lokalny wolontariuszy w ramach aglomeracji Trójmiejskiej w trakcie trwania projektu, transport wykonawców, wolontariuszy oraz sprzętu muzycznego w trakcie wydarzenia (kilometrówka - 1,12zł x 1km x 250km)	280,0000		
12.	Wsparcie organizacyjne wolontariuszy w dniu wydarzenia 2os x 12h x 30,50 zł brutto (wkład własny osobowy)	732,0000		
13.	Obsługa Księgowa - faktura	300,0000		
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		10 055,00	7 723,00	2 332,00

V. Oświadczenia

Oświadczam(y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / ~~zalega(-ją)*~~ z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* / ~~inną właściwą ewidencją*~~ ;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

.....
.....

.....
.....

.....
.....

(podpis osoby
upoważnionej
lub podpisy osób
upoważnionych
do składania oświadczeń
woli
w imieniu oferenta)

Data.....

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.